

Chapter[11]詩詞賞析



內容

Chapter[11] 詩詞賞析.....	11-1
1_ 踏花歸去馬蹄香賞析.....	11-1
<1> 賞析《踏花歸去馬蹄香》	11-1
<2> 宋徽宗與「馬蹄香」的典故.....	11-1
<3> 其他相關典故	11-1
<4> 內容	11-2
2_ Scratch 3.0 中「吟詩」的創作步驟	11-6
<1> 設置背景：	11-6
<2> 製作動態效果與音效：	11-6
<3> 加入詩歌內容：	11-6
<4> 加入互動性：	11-6
3_ 「馬蹄香、小橋流水、鐘聲、落日」古典詩詞	11-12
<1> 王維《山居秋暝》	11-13
<2> 杜牧《山行》	11-13
<3> 王安石《泊船瓜洲》	11-14
<4> 白居易《暮江吟》	11-16
<5> 劉禹錫《烏衣巷》	11-17
<6> 李清照《如夢令》	11-17
<7> 孟浩然《宿建德江》	11-17
<8> 王維《渭川田家》	11-17
<9> 韋應物《滁州西澗》	11-17
<10> 杜甫《客至》	11-17
<11> 王之渙《登鸕雀樓》	11-18

<12> 李白《早發白帝城》	11-18
4_ Bing Image Creator 生成插圖:.....	11-18
<1> DeepSeek 之回復:.....	11-18
5_ 習作:.....	11-22
<1> 下載免費三峽、航舟，猿猴圖片 。	11-23
<2> 參考課文編輯程式 。	11-23
<3> 參考 DeepSeek 習作內容.....	11-23
<4> 圖片資源	11-23
<5> 配樂資源	11-23
<6> Scratch 程式示例	11-24
<7> 程式說明	11-24
<8> 運行程式	11-25

1_踏花歸去馬蹄香賞析

<1>賞析《踏花歸去馬蹄香》

「踏花歸去馬蹄香」是一個與宋徽宗相關的著名典故，展現了他對藝術的熱愛與創意。以下是這個典故的背景與相關內容：

<2>宋徽宗與「馬蹄香」的典故

宋徽宗（趙佶）不僅是一位皇帝，還是一位才華橫溢的藝術家，尤其擅長花鳥畫。他在位期間，曾經舉辦過一次畫家考試，命題為「踏花歸去馬蹄香」。這句詩意境優美，但要用畫作來表現其中的「香」字，卻極具挑戰性。

在考試中，許多畫家專注於描繪「踏花」或「馬蹄」的具體場景，但只有一位畫家別出心裁，他的畫作中描繪了幾隻蝴蝶追逐馬蹄飛舞的場景。這幅畫成功地以形象化的方式表現了「香」字的抽象意境，讓人聯想到馬蹄踏花後散發的香氣，引來蝴蝶追逐。這幅畫因此脫穎而出，受到宋徽宗的高度讚賞 2 踏花歸去馬蹄香介紹歷史典故 _字典網。

<3>其他相關典故

詩句來源爭議 「踏花歸去馬蹄香」的詩句來源是有爭議的。一些資料認為這句詩出自唐代詩人杜甫，但也有說法認為它是蜀地民間詞曲的一部分，甚至可能是後人創作的。

藝術創作的啟示 這個典故不僅體現了宋徽宗對藝術的高要求，也說明了藝術創作中「形象化」與「抽象意境」結合的重要性。這種創作理念在中國傳統繪畫中被廣泛運用。

這個典故不僅展現了宋徽宗的藝術品味，也成為後世藝術創作的靈感來源。



踏花歸去馬蹄香_1

<4>內容

踏花歸去馬蹄香

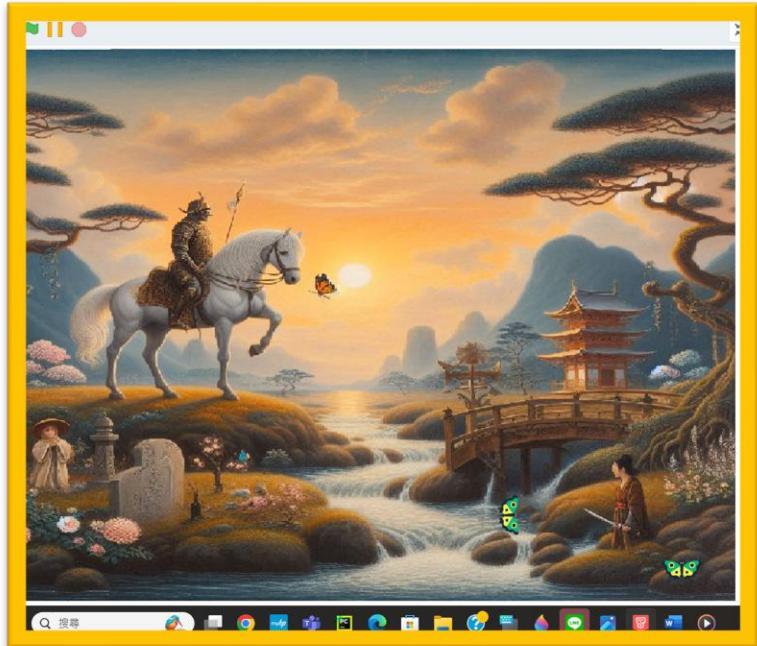
閒過小橋流水旁

野寺鐘聲催落日

山家煙火起蒼茫

這首詩描繪出一幅恬靜唯美的田園畫面，充滿詩意和悠然的意境。一位歸來的旅人騎馬而行，馬蹄傍帶著花香，彷彿自然的芬芳與人融為一體。穿越小橋，流水潺潺，身旁傳來寺廟的鐘聲，彷彿催促著落日緩緩西沉。

詩中描寫的「閒」傳遞出悠然自得的生活態度：不慌不忙，與自然和諧相處，享受每一個稍縱即逝的美好瞬間。這首詩不僅展示了田園風光的美，更呼應著人們對心靈寧靜與自在生活的嚮往。



閒過小橋流水旁

Scratch 3 擴張積木中之翻譯(Translator)，是以現代語言為主，因此不太適合翻譯古詩。下面是利用 Word 中之中翻英翻譯的。

Step on the flowers and return to the horseshoe fragrance, and leisurely through the small bridge and flowing water.

The sound of the temple bell urges the sunset, and the smoke of the mountain family is vast. (Word 翻譯)

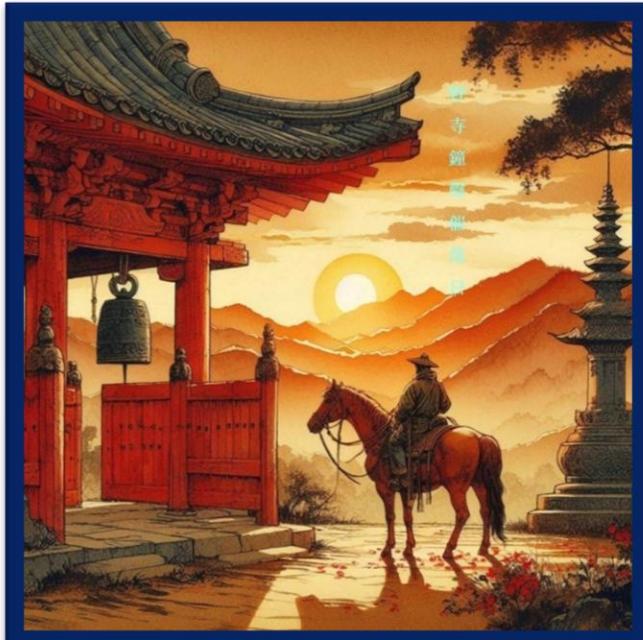
下面四張圖像是利用 Microsoft Bing Image creator 生成的。圖中旅人與馬大致上一致，似已傳遞出詩中描寫的「閒」與「靜」悠然自得的情境。



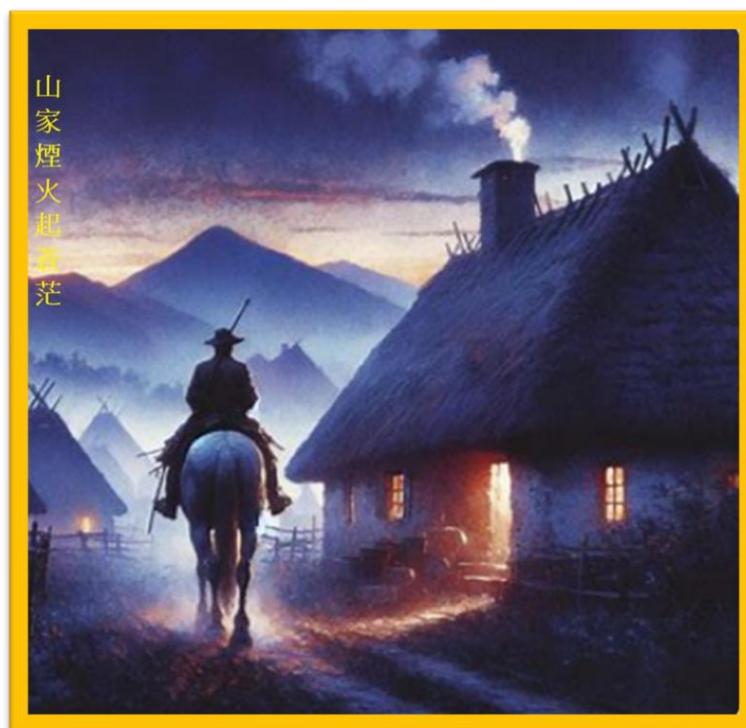
踏花歸來馬蹄香



閒過小橋流水旁



野寺鐘聲催落日



山家煙火起蒼茫

這首詩中第一句“踏花歸去(有作歸來)馬蹄香”，這些“花”，“歸去”，“馬蹄”如以畫作表現應該不難，惟獨“香”字是無形的，如何用畫來表現？

我們如用 Scratch 來圖像化，就在強調一個”馬蹄香”這意境。

2_Scratch 3.0 中「吟詩」的創作步驟

Scratch 3.0 是一個創意十足的編程平台，適合將詩意轉化為生動的多媒體作品。以下是一個簡單的方法，讓我們運用它來吟誦這首詩：

<1>設置背景：

設計一個充滿詩意的場景背景，包括詩中提到的元素：花、橋、流水、夕陽和寺廟。

使用精靈（Sprite）加入馬、蝴蝶和騎士，並創建他們的動畫。

<2>製作動態效果與音效：

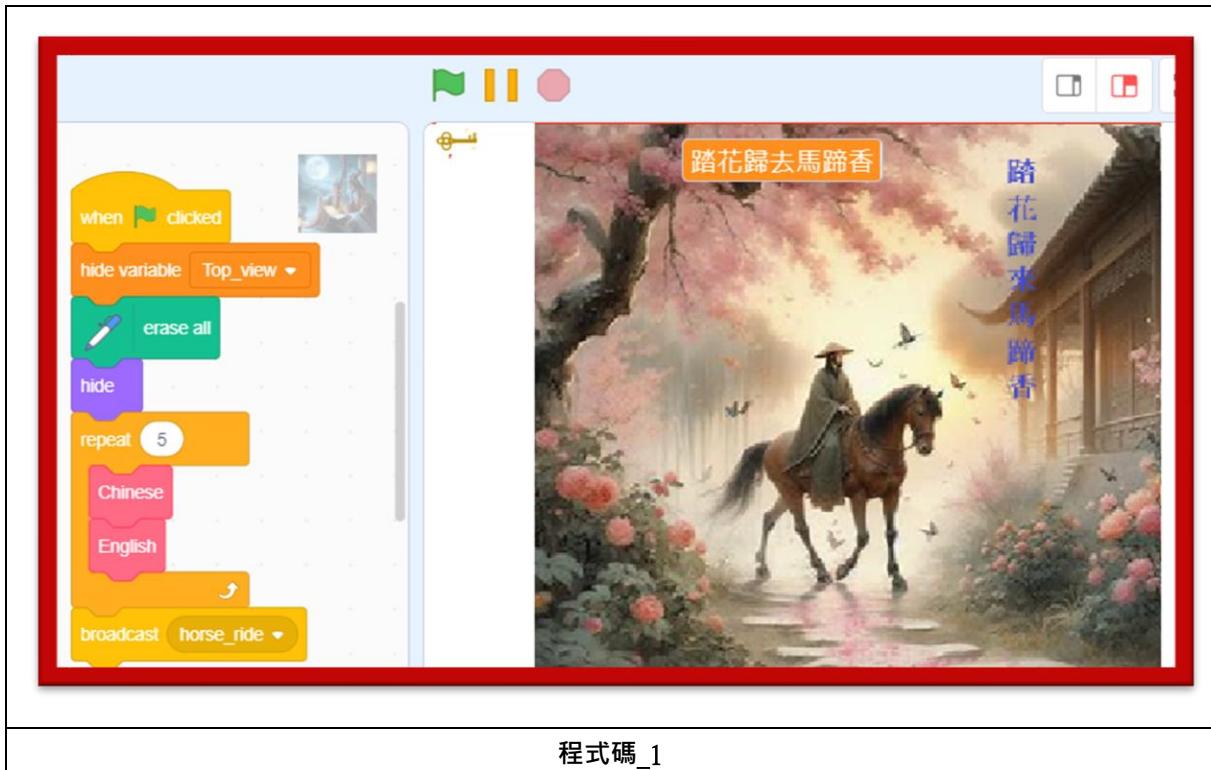
編程讓馬匹繞圈奔馳蝴蝶飛翔，讓整個場景活起來，添加音效，例如馬蹄聲以及悠遠的寺廟鐘聲。

<3>加入詩歌內容：

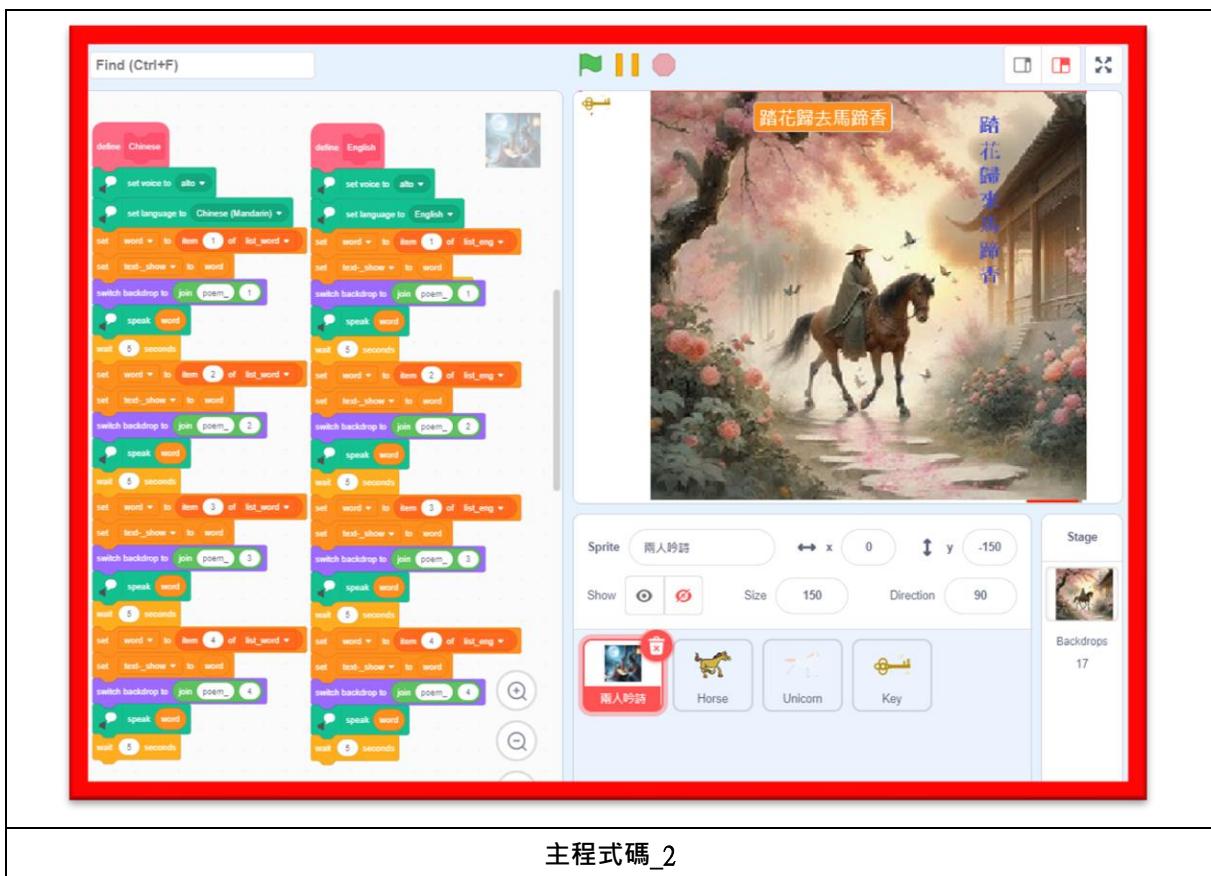
運用 Scratch 的語音合成積木 (Text-to-Speech)，用普通話或您偏好的語言朗誦詩歌內容。或者，錄製您自己的吟誦聲音，並將其上傳。

<4>加入互動性：

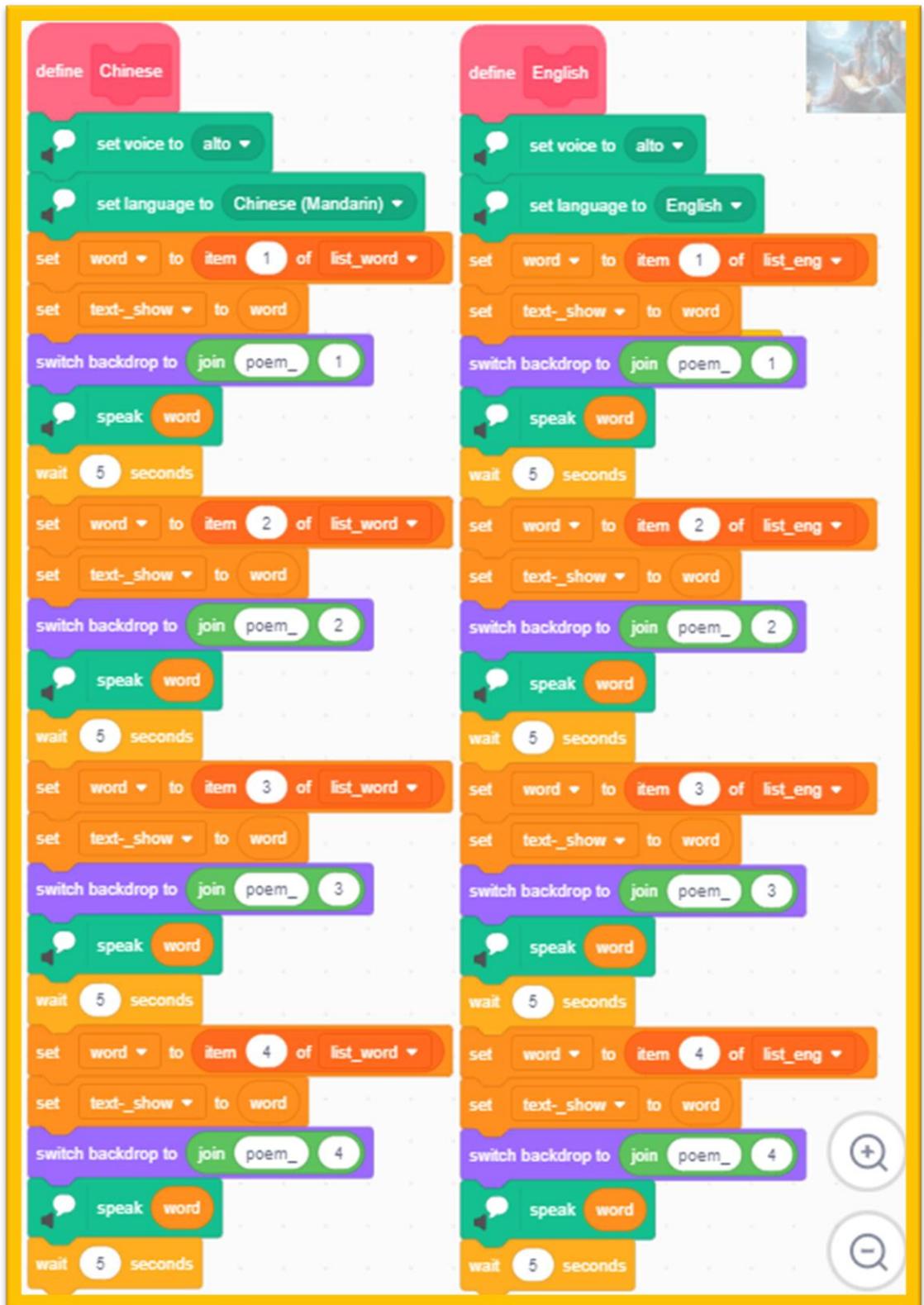
讓用戶可以點擊小橋或寺廟等元素，聆聽這些場景的簡介或相關詩句。當然亦可設置按鈕，讓用戶可以播放、暫停動畫，或高亮顯示詩中的特定意象。



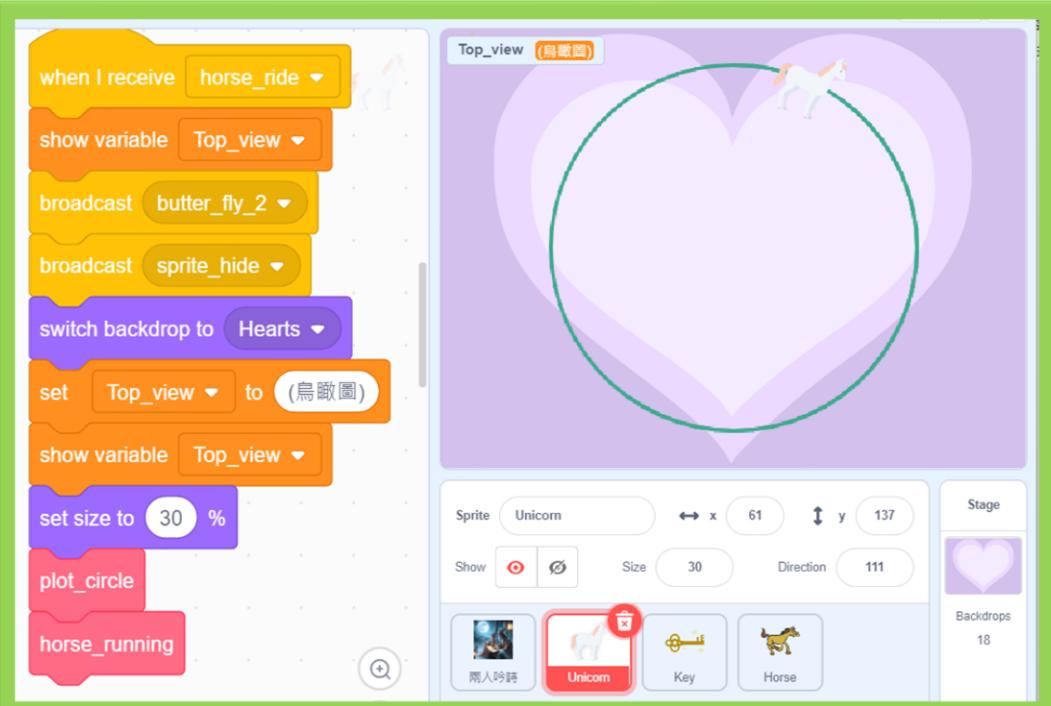
程式碼_1



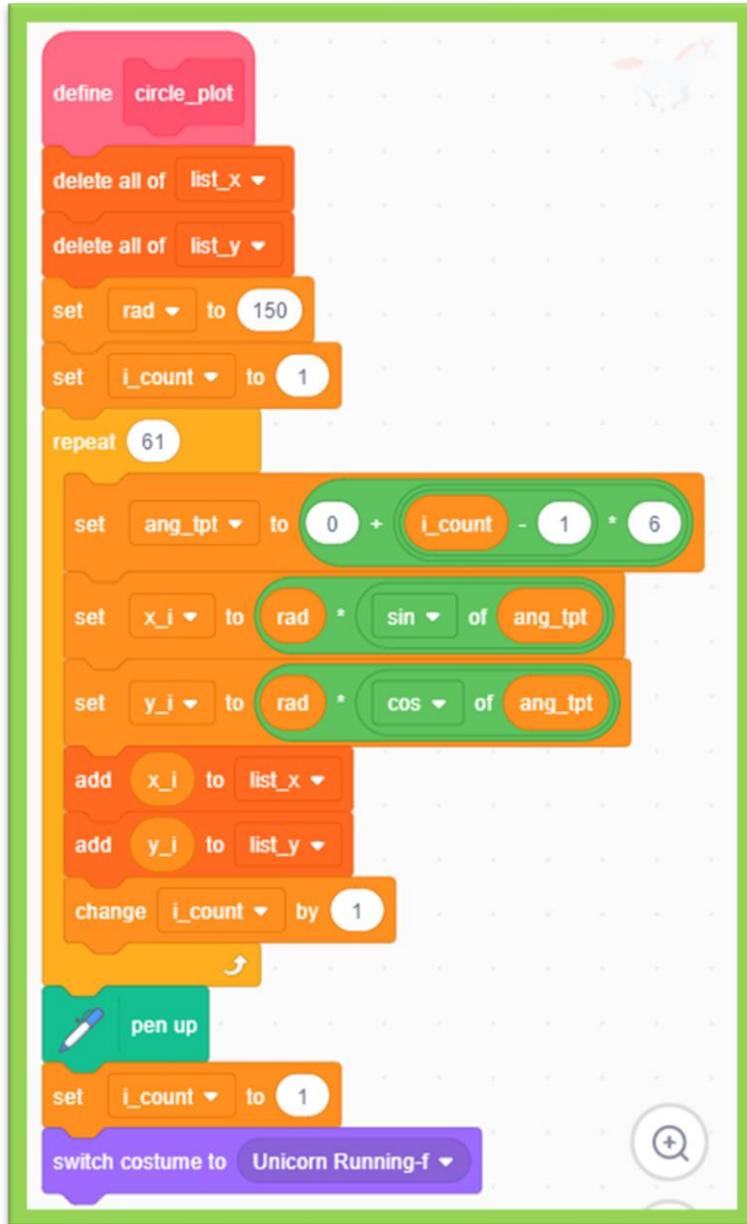
主程式碼_2



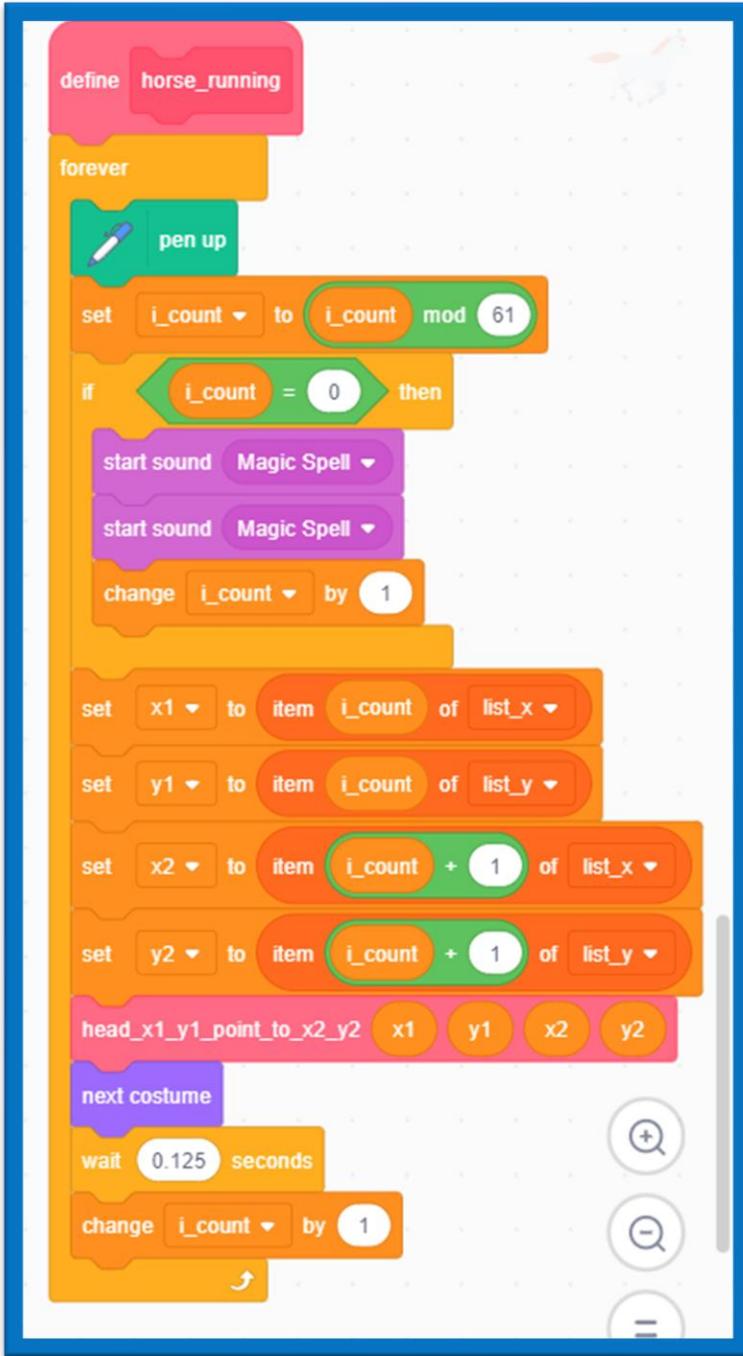
主程式碼_3



Horse_ride 主程式碼



circle_plot 程式碼



horse_running 程式碼

通過 Scratch 的多媒體功能，詩歌的美感不僅僅局限於文字，還能通過視覺、聲音和互動進一步延展。這是一個很棒的方法，不僅可以分享傳統詩詞的韻味，也可以激發年輕一代的創意。遺憾地是 Scratch 3 中的翻譯擴充套件利用 Google 翻譯進行工作，但它在處理像古典中文詩詞這樣的複雜或含蓄的文本時，可能會遇到困難。這是因為機器翻譯工具通常優先處理現代語言，而無法完整捕捉古典詩詞中所隱含的文化與歷史底蘊。古詩詞經常依賴簡潔的表達、隱喻以及文化典故，這些對於自動化系統

來說，是難以準確解析的。如果您正在進行涉及這些翻譯的專案，您或許可以考慮手動改進翻譯結果，或者參考針對古典文學的專業資源。

目前，DeepSeek 的大型語言模型（LLMs）在翻譯古典中文詩詞方面仍面臨挑戰。根據研究，翻譯古典詩詞需要同時滿足準確性、流暢性和詩意優雅的要求，而這對於現有的翻譯技術來說是一個極具挑戰性的任務。一些研究提出了改進的方法，例如檢索增強機器翻譯（Retrieval-Augmented Machine Translation, RAT），該方法結合了與古典詩詞相關的知識來提升翻譯質量。然而，即使是這些改進的技術，仍然無法完全達到人類翻譯的水準。



才子佳人月下吟詩



山中古剎

3_「馬蹄香、小橋流水、鐘聲、落日」古典詩詞

這些意象在古典詩詞中經常出現，以下列舉一些與「馬蹄香、小橋流水、鐘聲、落

日」相關的詩作或意境相近的詩句：



吟詩同樂

<1>王維《山居秋暝》

「明月松間照，清泉石上流。竹喧歸浣女，蓮動下漁舟。」這首詩展現了小橋流水般的自然靜謐之美。

<2>杜牧《山行》

「遠上寒山石徑斜，白雲生處有人家。停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。」詩中描繪了秋日野外山路的美景，與「馬蹄香」的閒適意境相呼應。



詩作插圖_1

<3>王安石《泊船瓜洲》

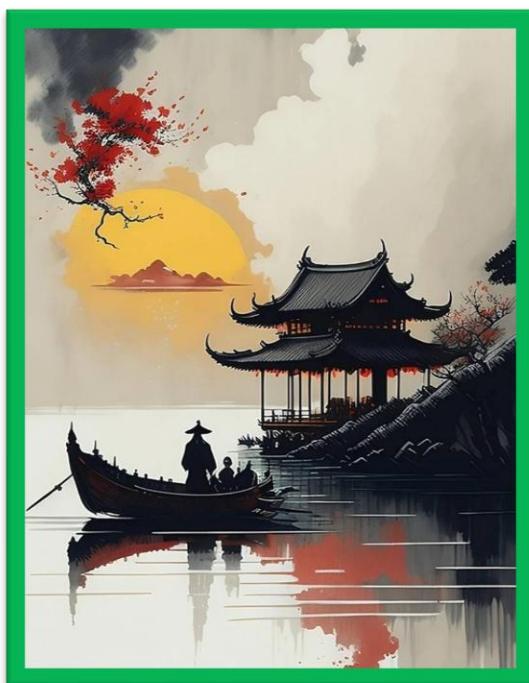
「京口瓜洲一水間，鍾山只隔數重山。春風又綠江南岸，明月何時照我還？」其中的自然景象和鐘聲遠傳的意象相符。



詩作插圖_2



詩作插圖_3



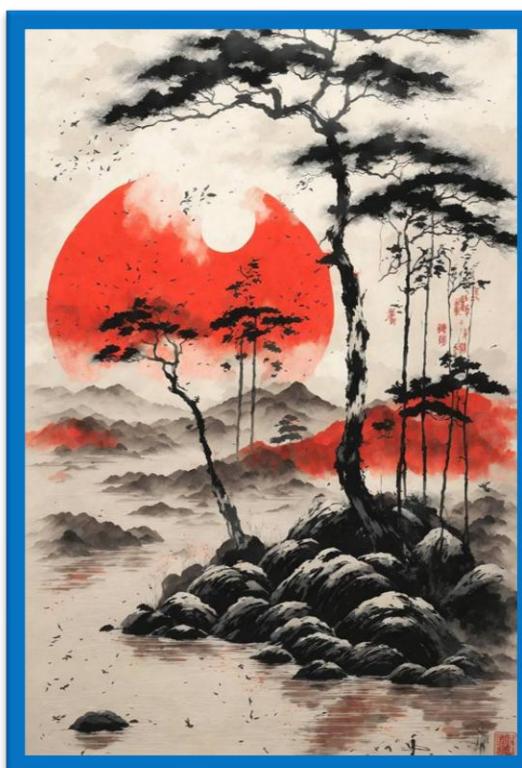
詩作插圖_4



詩作插圖_5

<4>白居易《暮江吟》

「一道殘陽鋪水中，半江瑟瑟半江紅。」 詩句中夕陽餘暉的景象呼應了落日的意境。



詩作插圖_6

<5>劉禹錫《烏衣巷》

「舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家。」 雖未直接提及鐘聲，但幽靜的小巷與過往的鐘聲意境相近。

<6>李清照《如夢令》

「常記溪亭日暮，沉醉不知歸路。興盡晚回舟，誤入藕花深處。」 小橋流水與日暮的悠閒氛圍令人聯想到詩句中的畫面。



詩作插圖_7

<7>孟浩然《宿建德江》

「移舟泊煙渚，日暮客愁新。野曠天低樹，江清月近人。」 詩中描寫了暮色降臨、河邊靜謐的景象，非常符合「落日」與「煙火」的意境。

<8>王維《渭川田家》

「斜光照墟落，窮巷牛羊歸。野老念牧童，倚杖候荊扉。」 描述了農村夕陽下的安逸生活，與「山家煙火」的情境十分契合。

<9>韋應物《滁州西澗》

「獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴。春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫。」 詩句中的「晚來急」和「野渡無人」展現出一種自然的靜謐美。

<10>杜甫《客至》

「舍南舍北皆春水，但見群鷗日日來。花徑不曾緣客掃，蓬門今始為君開。」 此詩

中「花徑」與「春水」的意象，讓人聯想到「踏花歸去」的悠閒。

<11>王之渙《登鸕雀樓》

「白日依山盡，黃河入海流。欲窮千里目，更上一層樓。」 「白日依山盡」和「催落日」的意境有異曲同工之妙。

<12>李白《早發白帝城》

「朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還。兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。」 與「流水」的意象相通，雖描寫的是急流，卻也有「小橋流水」的聯想。

4_Bing Image Creator 生成插圖:

上面這些詩都從不同的角度描繪了自然與生活的和諧美，或與上面提到的景象有直接關聯，或意境相似。關鍵是如何利用者提問 Bing Image Creator 來生成插圖。

(a)踏花歸去馬蹄香 (b)閒過小橋流水旁 (c)野寺鐘聲催落日 (d)山家煙火起蒼茫。想像這四句詩描寫(a)一個詩人騎一匹馬從一個花園中小徑歸來，因為馬蹄踩到花，因花香使得幾隻蝴蝶在馬蹄邊飛舞，(b)同(a)之詩人騎一匹馬很悠閒地經過一座小橋及山溪旁 (c)同(a)之詩人騎一匹馬，在落日餘暉中經過一座廟寺，正好廟寺鐘聲響起，(d)同(a)之詩人騎一匹馬，在黃昏落日中附近農家已在煮飯，茅屋中已有煙火飄出。

請將這首詩翻譯成英文, I plane to tell Bing image creator to create 4 images ,pls note that each image's rider are same.

<1>DeepSeek 之回復:

為了讓 **Bing Image Creator** 生成風格統一、符合你設想的四幅畫，你可以用以下分步驟的英文指令（關鍵細節加粗，確保 AI 理解一致性）。

通用範本 (每張圖都強調以下要素):

(1)**核心要求(英文)** :

<a>**Same rider and horse** in all 4 images:

(a)**Rider**:

Asian male poet with loose traditional robe (e.g., light blue or white), wide-brimmed hat, holding reins gently.

(b)**Horse**:

Brown horse with black mane, slightly arched neck, petals stuck to hooves (visible in close-up).

Art style:

Classical Chinese ink painting with delicate brushstrokes, soft watercolor hues, and misty atmosphere.

<c>

Time: Sunset to twilight gradient (warm gold to indigo tones).

(2)### **分圖指令(英文)** (直接複製到 Bing Image Creator) :

<a>#### **Image 1 (a) "Treading blossoms, horse's fragrant hooves"**

"A Chinese poet rides a brown horse with petals stuck to its hooves, butterflies fluttering around the footsteps. Lush garden path with fallen pink flowers, soft sunset light. Ink-wash painting style, ethereal mist. --v 5 --style raw"

**Image 2 (b) "Leisurely crossing the small bridge"**

"Same rider and horse from Image 1, now crossing a narrow wooden bridge over a mountain stream. Serene landscape with pine trees, water reflections. Gentle sunset colors. Traditional Chinese brushwork. --v 5 --style raw"

<c>#### **Image 3 (c) "Temple bell under setting sun"**

"Identical rider and horse pause near an ancient temple with ringing bell. Red temple gates, golden sunset behind mountains. Horse's petal-stained hooves still visible. Ink-painting details. --v 5 --style raw"

<d>#### **Image 4 (d) "Smoke from rustic kitchens at dusk"**

"Same poet on horse rides past thatched cottages with chimney smoke under twilight sky. Distant mountains blend into indigo haze. Horse's hooves show residual petals. Subtle watercolor texture. --v 5 --style raw"

(3)**核心要求(中文)** :

<a>1. 所有 4 張圖片中 **相同的騎士和馬** :

(a)**騎士** :

亞洲男性詩人，身穿寬鬆的傳統長袍（例如淺藍色或白色），戴著寬邊帽，輕輕握著韁繩。

(b) **馬**：

棕色馬，黑色鬃毛，脖子略微拱起，花瓣粘在蹄子上（在特寫中可見）。

(c) **藝術風格**：

中國古典水墨畫，筆觸細膩，水彩色調柔和，朦朧氣息。

(d) **時間**：

日落至暮光漸變（暖金至靛藍色調）。

(4) #### 分圖指令(中文)** (直接複製到 Bing Image Creator):

<a>#### **圖 1 (a) “踩花，馬蹄香” **> “一位中國詩人騎著一匹棕色的馬，蹄子上貼著花瓣，蝴蝶在腳步上翩翩起舞。鬱鬱蔥蔥的花園小徑，落下的粉紅色花朵，柔和的日落光。水墨畫風，空靈迷霧。--v 5--style raw”

**圖 2 (b) 「悠閒地過小橋」 **> 「圖 1 中的同一騎士和馬，現在穿過山澗上的一座狹窄的木橋。松樹、水倒影的寧靜景觀。柔和的日落色彩。中國傳統筆法。--v 5--style raw”

<c>#### **圖 3 (c) “夕陽下的寺廟鐘聲” **> 「一模一樣的騎士和馬在一座古老的寺廟附近停了下來，鐘聲響起。紅色的廟門，山後金色的夕陽。沾有花瓣的馬蹄仍然清晰可見。水墨畫細節。--v 5--style raw”

<d>#### **圖 4 (d) “黃昏時分鄉村廚房的煙霧” **> 「同一位詩人騎馬經過暮色天空下煙囪冒著煙囪的茅草屋。遠處的群山融入了靛藍色的薄霧中。馬蹄露出殘留的花瓣。微妙的水彩紋理。--v 5--style raw”

(5) #### **關鍵技巧** :

<a>**重複關鍵字**：

每張圖都強調 `"same rider and horse"`, `"petal-stained hooves"`, `"sunset to twilight"`。

風格鎖定：

添加 `--v 5` (最新模型) 和 `--style raw` (減少 AI 自動美化，保留一致性)。

<c>**分次生成**：

逐張生成後，用 `Variations` 功能微調，確保角色不變。如果需要更精細控制，可以上傳第一張生成圖作為 **參考圖** (Bing 支援圖片+文字混合輸入)。

Image 1 (a) "Treading blossoms, horse's fragrant hooves"
> "A Chinese poet rides a brown horse with petals stuck to its hooves, butterflies fluttering around the footstamps. Lush garden path with fallen pink flowers. soft sunset light. ink-wash painting style. ethereal mist ..."

14/15 快速創作

給我驚喜 建立

Bing 影像建立工具 由 DALL-E 3 提供

Bing Image Creator 生成圖片_1

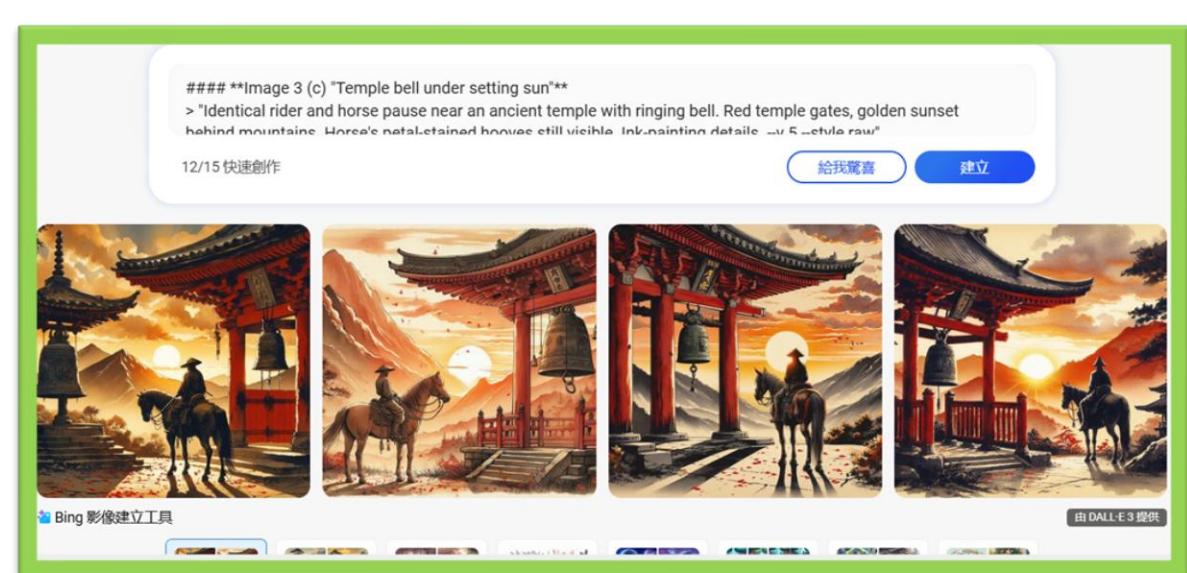
Image 2 (b) "Leisurely crossing the small bridge"
> "Same rider and horse from Image 1, now crossing a narrow wooden bridge over a mountain stream. Serene landscape with pine trees, water reflections. Gentle sunset colors. Traditional Chinese brushwork ..."

13/15 快速創作

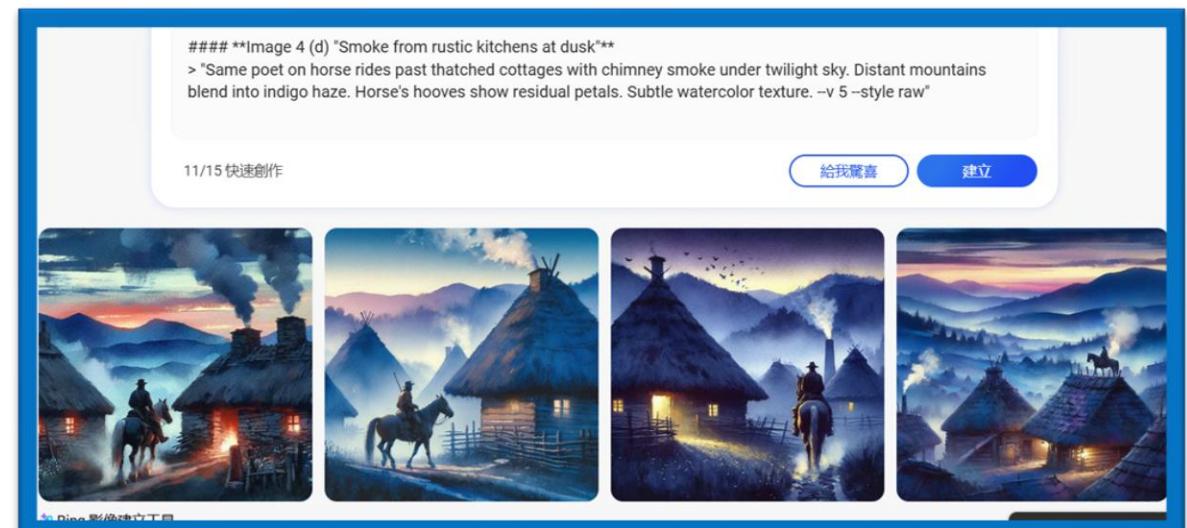
給我驚喜 建立

Bing 影像建立工具 由 DALL-E 3 提供

Bing Image Creator 生成圖片_2



Bing Image Creator 生成圖片_3



Bing Image Creator 生成圖片_4

5_習作:

「朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還。兩岸猿聲啼不盡，輕舟已過萬重山。」

<1>下載免費三峽、航舟，猿猴圖片。

<2>參考課文編輯程式。

<3>參考 DeepSeek 習作內容

下面是利用 DeepSeek 寫的習作內容，讀者也可以參考 Text_code 內容練習擺置程式積木裝飾。《早發白帝城》是唐代詩人李白的作品，描述了詩人從白帝城出發，乘船經過三峽的壯麗景色和輕舟快行的情景。以下是利用 Scratch 來表達這首詩的步驟，包括相關的圖片和配樂建議，以及一個簡單的 Scratch 程式示例。為使圖像逼真，程式開始時將小舟設定在上游(x1,y1)河中，x1,y1 座標可由背景圖上利用滑鼠量取，輕舟由上游向觀測者(x8,y8)移動，舟船尺寸慢慢變大。

<4>圖片資源

(1)三峽圖片**：**

可以在免費圖片網站如 Unsplash、Pixabay 上搜索 “Three Gorges”或 “長江三峽” 來獲取相關圖片。

(2)輕舟圖片**：**

同樣可以在上述網站搜索 “boat”或 “Chinese boat”來找到合適的輕舟圖片。

(3)猿聲圖片**：**

可以搜索 “monkey”或 “猿” 來找到猿的圖片，或者使用 Scratch 中的動物角色來代替。

<5>配樂資源

(1)猿聲**：**

可以在免費音效網站如 Freesound.org 上搜索 “monkey sound”來獲取猿聲的音效。

(2)背景音樂**：**

可以選擇一些古典或自然風格的音樂作為背景音樂，同樣可以在上述網站或 YouTube 音訊庫中找到。

<6> Scratch 程式示例

以下是一個簡單的 Scratch 程式示例，用於表達《早發白帝城》的意境：

```
““ scratch
when green flag clicked
    switch backdrop to [三峽圖片 v]
    play sound [猿聲 v] until done
    repeat until <touching [輕舟 v]?>
        move [輕舟 v] (10) steps
        if on edge, bounce
    end
    broadcast [到達白帝城 v]
    stop [all v]

when I receive [到達白帝城 v]
    say [朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還。兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。] for (5) seconds
```

<7> 程式說明

(1)**背景**：

使用三峽的圖片作為背景。

(2)**角色**：

輕舟和猿聲的音效作為角色。

(3)**動作**：

輕舟從螢幕一側移動到另一側，模擬船行三峽的情景。

(4)**音效**：

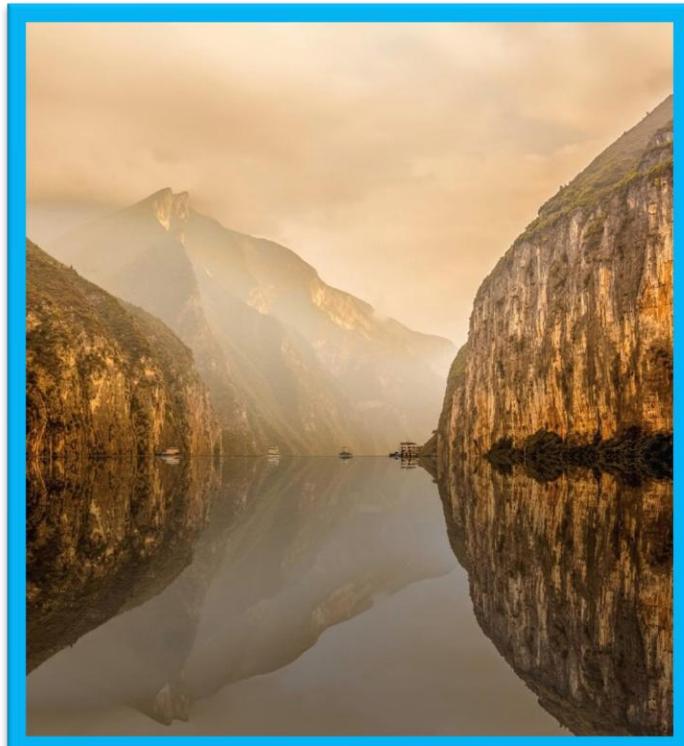
在輕舟移動過程中播放猿聲的音效。

(5)**詩句**：

當輕舟到達白帝城時，角色會說出《早發白帝城》的詩句。

<8>運行程式

點擊綠旗運行程式，觀察輕舟移動和猿聲播放，最後角色會說出詩句。通過這個Scratch 程式，可以生動地表達《早發白帝城》的意境，結合圖片和音效，增強使用者的沉浸感和體驗。



習作參考圖_1



習作參考圖_2



習作參考圖_3